

ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਟਰੇਨਿੰਗ:

ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ
ਪਰੋਸ਼ਾਨੀਆਂ ਤੋਂ ਰੋਕਬਾਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਹੱਲ
ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਮੁਫਤ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਟਰੇਨਿੰਗ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ:

- ਬਿਨਾਂ ਮੁਨਾਫੇ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ
- ਆਦਿਵਾਸੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਅਤੇ
- ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰ।



ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨਾ ਹੈ?

ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ



ਟੈਲੀਫੋਨ: 604-673-3143
ਟੋਲ-ਫੋਨ: 1-888-685-6222
ਈ-ਮੇਲ: SHARPWorkplaces@clasbc.net

ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ ਦੇ
5 ਵਜੋਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰੈਫਰਲ ਲਈ ਵਿਕਟਿਮਲਿਕ ਬੀ ਸੀ
1-800-563-0808

ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਟਰੇਨਿੰਗ ਲਈ



ਟੈਲੀਫੋਨ: 604-633-2506; 1-877-633-2505
ਈ-ਮੇਲ: sharpworkplaces@endingviolence.org



@clasbc



/clasbc

www.clasbc.net/
www.endingviolence.org/

ਢੰਡ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਮਿਲੇ



Department of Justice
Canada

Ministère de la Justice
Canada

[Punjabi]



Community Legal
Assistance Society



ਕੰਮ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ 'ਤੇ
ਕਾਮੁਕ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ ਬਾਰੇ
ਸਲਾਹ, ਜਵਾਬ ਅਤੇ
ਰੋਕਬਾਮ

**SHARP
WORKPLACES**

ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ-ਮੁਕਤ
ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ
ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ।
ਜਾਣੂ ਹੋਵੋ।

ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ (ਸੈਕਸੂਅਲ
ਹੈਰਾਸਮੈਟ) ਬਾਰੇ ਮੁਫਤ, ਗੁਪਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣ ਲਈ
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

SHARP WORKPLACES

ਸ਼ਾਰਪ ਵਰਕਪਲੇਸਿਜ਼ (ਕੰਮ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ) ਕੀ ਹੈ?

ਕਮਿਊਨਟੀ ਲੀਗਲ ਅਸਿਸਟੈਂਸ ਸੁਸਾਇਟੀ (ਕਲਾਸ) ਅਤੇ ਐਂਡਿੰਗ ਵਾਇਲੈਂਸ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਔਫ ਬੀ ਸੀ (ਬੀਵਾ ਬੀ ਸੀ) ਨੇ ਬਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਕੰਮਾਂ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ (ਸੈਕਸੂਅਲ ਹੈਰਾਸਮੈਂਟ) ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ, ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਭਾਈਵਾਲੀ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਕੌਣ ਹਾਂ?

ਕਲਾਸ ਬਿਨਾਂ ਮੁਨਾਫੇ ਤੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਇਕ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਬਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

ਬੀਵਾ ਬੀ ਸੀ ਇਕ ਸੂਬਾਈ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਹਿੱਸਾ ਵਿਰੋਧੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਟਰੋਨਿੰਗ ਅਤੇ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਕੀ ਹੈ?

ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ (ਸੈਕਸੂਅਲ ਹੈਰਾਸਮੈਂਟ) ਅਣਚਾਹਿਆ ਕਾਮੁਕ ਵਰਤਾਉ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਸਾਮੂਣਾ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ 'ਤੇ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜਿਸ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਹੈ।

ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦੀਆਂ ਉਦਾਹਰਣਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:

- ਅਣਚਾਹੀ ਛੋਹ, ਥਾਪੀ ਜਾਂ ਜੱਫੀ
- ਕਾਮੁਕ ਨਜ਼ਰਾਂ ਨਾਲ ਝਾਕਣਾ, ਇਸ਼ਾਰੇ ਕਰਨਾ, ਛੇੜਨਾ, ਜਾਂ ਮਖੌਲ ਕਰਨਾ
- ਕਾਮੁਕ ਜਾਂ ਅਸ਼ਲੀਲ ਸਾਮੱਗਰੀ ਜਾਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦਿਖਾਉਣਾ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੈਕਸਟਿੰਗ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ
- ਕੰਮ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਵਲੋਂ ਵਾਰ ਵਾਰ ਅਣਚਾਹੇ ਸੱਦੇ ਜਾਂ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ
- ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨਾ ਕਿ ਕੰਮ 'ਤੇ ਰੱਖੇ ਜਾਣ, ਆਪਣੀ ਜੌਂਬ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਜਾਂ ਤਰੱਕੀ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕਾਮੁਕ ਵਤੀਰੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਕਿਸੇ ਦੇ ਜੈਂਡਰ (ਲਿੰਗ) ਦਿਖਾਵੇ ਬਾਰੇ ਬੈਇਜ਼ਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕਰਨਾ
- ਕਾਮੁਕ ਹਮਲਾ ਕਰਨਾ



ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਉ:

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸਾਮੂਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਤੋਂ ਪੰਜ ਘੰਟਿਆਂ ਤੱਕ ਦੀ ਮੁਫਤ, ਗੁਪਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ:

- ਇਸ ਚੀਜ਼ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਕਿ ਆਪਣੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਕਾਮੁਕ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਹੱਲ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨਾ ਹੈ
- ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਚੋਣਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਡਾਕੂਮੈਂਟਸ ਰਿਵੀਊ ਕਰਨ ਜਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ
- ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੇਧ ਦੇਣ ਲਈ ਮਦਦ
- ਹੋਰ ਮਦਦ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕੋਲ ਭੇਜਣਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੌਂਸਲਿੰਗ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਵਲੋਂ ਮਦਦ

ਅਸੀਂ ਕੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ:

- ਸ਼ਾਰਪ ਕੰਮ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਦੇ ਵਕੀਲ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਅਦਾਲਤ ਜਾਂ ਟ੍ਰਿਬਿਊਨਲਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ।